



# 資治通鑑

《国学四库》编委会〇编



国学四库·全彩精华版

吉林出版集团  
有限责任公司

国学四库系列

# 资治通鉴



《国学四库》编委会 编  
吉林出版集团有限责任公司

## 图书在版编目(CIP)数据

资治通鉴 / 《国学四库》编委会编. —长春 : 吉林出版集团有限责任公司, 2010.7

(国学四库)

ISBN 978 - 7 - 5463 - 3270 - 3

I . ①资… II . ①国… III . ①中国—古代史—编年体—通俗读物 IV .  
①K204.3 - 49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第120587号

国学四库系列

# 资治通鉴



出版策划：孙亚飞 文图编辑：李 强

责任编辑：李延勇 装帧设计：夏 鹏 孙阳阳

文字撰写：崔晓军 美术编辑：辰 征 孙艳梅 李万国

出 版：吉林出版集团有限责任公司 ([www.jlpg.cn](http://www.jlpg.cn))

(长春市人民大街4646号，邮政编码 130021)

发 行：吉林出版集团译文图书经营有限公司

(<http://shop34896900.taobao.com>)

制 作：**日知图书** ([www.rzbook.com](http://www.rzbook.com))

印 刷：北京京都六环印刷厂

开 本：787×1092mm 1/16

印 张：12

字 数：120千字

图片数：150幅

版 次：2010年7月第1版

印 次：2010年7月第1次印刷

定 价：15.80元

# 前言 | Foreword

《资治通鉴》是北宋著名史学家司马光和助手刘恕等人根据大量史料编纂而成的一部编年体史书，全书以时间为序记录史事，记载了上起周威烈王二十三年（前403），下迄后周世宗显德六年（959），共1362年的历史。“网罗繁富，体大思精，为前古之所未有。”（《四库全书总目提要》）

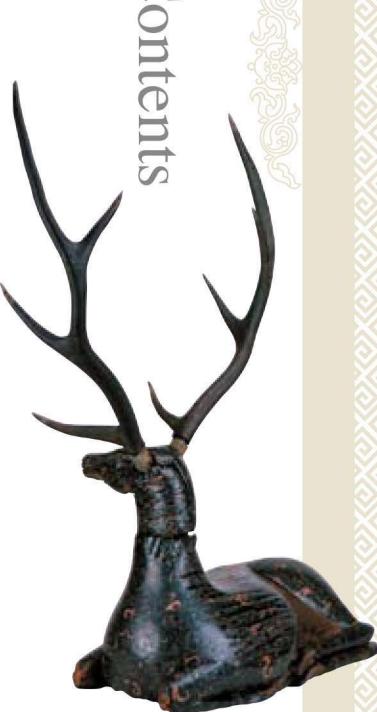
司马光（1019-1086），字君实，陕州夏县（今山西夏县）人。他一生著书无数，希望通过编写史著，从历史的兴衰成败中获取治国的经验。治平三年（1066），司马光撰成一部战国至秦共八卷本的编年史，名为《通志》，进呈宋英宗，英宗命设局续修。元丰七年（1084），此书完成，至此共用了19年的时间。宋神宗在听司马光讲读了该书的部分内容之后，十分赞赏，认为此书比其他的史书更便于阅读，也易于借鉴，“鉴于往事，有资于治道”，于是下令将该书改名为《资治通鉴》，并亲自撰写了序文。

《资治通鉴》以战国至五代期间的史事为发展脉络，生动详细地叙述了历代帝王将相们为政治国、待人处世之道，以及他们在历史舞台上所经历的生死悲欢。作为中国古代成就最高的编年体史书，《资治通鉴》自问世以来一直被为官为政者视为案头必备之书，从中汲取了丰富的精神食粮。《资治通鉴》也是一代伟人毛泽东最喜欢阅读的巨著之一，他读之入迷，共批阅了17次之多，虽至书页残破，仍爱不释卷。然而，对于这样一部用文言写成的大部头巨著，一般读者阅读起来会有一定的困难，因此，我们特地从原著所记3000多个大大小小的历史事件中，精心遴选近百个最精彩、最典型的故事，采用白话文的形式，编写成了这本彩图版《资治通鉴》。全书以原书卷次为序，加以组织整理，既保留了原书的精髓，又在语言文字的运用上更适合当代人的阅读习惯。在古文今译的过程中，力求做到通俗易懂，同时在每个故事的标题下，都附有一段提示性的原文，有助于读者更好地理解故事内容。



# 目录

## Contents



### ►周纪

- 三家分晋.....6
- 商鞅变法.....9
- 孙膑智斗庞涓.....11
- 苏秦游说六国.....14
- 赵武灵王胡服骑射..17
- 廉颇负荆请罪.....19
- 长平之战.....21

### ►秦纪

- 李牧大破匈奴.....24
- 陈胜、吴广起义.....26
- 赵高专权.....28
- 巨鹿决战.....30

### ►汉纪

- 鸿门宴.....32
- 萧何月下追韩信.....35
- 垓下之战.....37
- 萧规曹随.....41
- 飞将军李广.....43
- 张骞出使西域.....45
- 一代枭雄汉武帝.....47
- 苏武完节归汉.....50
- 陈汤料军如神.....52
- 赵飞燕姐妹得宠.....55
- 王莽篡位.....56
- 刘秀称帝.....59
- 班超请兵平西域.....61



梁冀夫妇逞凶.....64

黄巾起义.....67

曹操迎汉献帝.....69

官渡之战.....72

刘备三顾茅庐.....74

赤壁之战.....76

关羽败走麦城.....78

### ►魏纪

- 刘备托孤.....82
- 诸葛亮上出师表.....83
- 马谡违命失街亭.....85
- 司马懿装病欺曹爽..87
- 刘禅乐不思蜀.....89

### ►晋纪

- 祖逖北伐.....90
- 淝水之战.....92

### ►宋纪

- 刘裕篡位称帝.....98
- 刘子业杀旧臣.....99
- 刘彧即位.....101



### ► 齐纪

- 萧道成即位建南齐 103  
孝文帝改制……… 105

### ► 梁纪

- 大司马萧衍建梁朝 108  
尔朱荣遥控朝政…… 110  
高欢死里逃生……… 112  
侯景攻台城……… 114  
高洋建北齐……… 116

### ► 陈纪

- 宇文觉建北周……… 120  
高演夺权称帝……… 121  
杨坚主持北周朝政 124  
陈后主亡国……… 126

### ► 隋纪

- 杨素平叛江南……… 128  
隋文帝疑太子……… 130  
杨广弑父……… 132  
隋炀帝三征高丽…… 134  
李渊攻克长安……… 138

### ► 唐纪

- 武牢关之战……… 141  
玄武门之变……… 144  
太宗论忠臣与良臣 146  
李靖勇破突厥军…… 150  
李靖平定吐谷浑…… 152

- 褚遂良力阻立武后 153  
长孙无忌遇害……… 155  
武后垂帘听政……… 158  
狄仁杰冤案昭雪…… 159  
李隆基诛韦后……… 161  
太平公主政变失败 164  
救时宰相与伴食宰相 165  
口蜜腹剑……… 167  
安禄山蓄谋作乱…… 168  
李泌危言谏肃宗…… 170  
郭子仪率兵雪国耻 172  
颜真卿宁死不屈……… 175  
王叔文被贬……… 178  
李愬雪夜入蔡州…… 179  
贤臣助武宗……… 182

### ► 后梁纪

- 李克用结盟阿保机 184  
李存勖败梁军……… 185

### ► 后晋纪

- 石敬瑭甘当儿皇帝 187

### ► 后周纪

- 世宗大败北汉军…… 190



周威烈王二十三年

周纪

# 三家分晋

智伯之亡也，才胜德也。夫才与德异，而世俗莫之能辨，通谓之贤，此其所以失人也。夫聪察强毅之谓才，正直中和之谓德。才者，德之资也；德者，才之帅也。云梦之竹，天下之劲也，然而不矫揉，不羽括，则不能以入坚；棠溪之金，天下之利也，然而不熔范，不砥砺，则不能以击强。是故才德全尽谓之圣人，才德兼亡谓之愚人，德胜才谓之君子，才胜德谓之小人。凡取人之术，苟不得圣人、君子而与之，与其得小人，不若得愚人。

**周** 威烈王姬午正式分封晋国大夫魏斯、赵籍、韩虔为诸侯国国君。

当时，晋大夫智宣子想要确立儿子智瑶（即智伯瑶）为智氏宗族的继承人。族人智果反对，说：“智瑶不如智宵，才过而德不如。果真让智瑶做继承人，智氏宗族必定会灭亡。”然而，智宣子对他的话不屑一顾。智果预料智瑶当政后必定胡作非为，最终会导致智氏灭族，就请求太史将自己的姓氏改为辅氏，与智氏分道扬镳。

后来，智宣子去世，智襄子智瑶掌握了政权。一日，他与韩康子、魏桓子在蓝台饮宴，席间智瑶戏弄了韩康子，又侮辱了韩康子的家相段规。智瑶的家臣智国听说了此事，就劝诫智瑶说：“主公您如果不提防灾祸，灾祸就一定会来的！”智瑶说：“生死祸福都取决于我。我不制造灾祸，谁还敢兴风作浪？”智国对答说：“不是这样。《夏书》里说，‘一个人如果三番五次地犯错误，那么就会在暗地里结下很多怨恨。所以，一定要防患于未然。’贤德



的人能谨慎于细务，所以没有大的祸患。现在主公在一次宴会上就羞辱了人家的君和相，而又不作防备，还说别人不敢兴难，这怎么可以呢！蚊子、蚂蚁、蜜蜂、蝎子这些小虫都能毒害人，更何况是一国的君相呢？”智瑶不听。

智瑶向韩康子索要土地，韩康子不想给。段规说：“智瑶贪财好利又刚愎自用，如果不给，他会讨伐我们，不如给他。他得到土地后会更加骄侈，必然又向别人索取，如果不给，势必向人家动武，这样我们就可以避免祸患而静观事情的变化了。”韩康子说：“好吧。”便把土地给了智瑶。智瑶很高兴，又向魏桓子索取，魏桓子不想给，家臣任章问为什么，魏桓子说：“平白无故索要土地，所以不给。”任章说：“他平白无故索要土地，各位大夫必然畏惧；我们如果给他土地，他必然骄傲。他因骄傲而轻敌，我们却因惧怕而互相团结；以互相团结的队伍对待轻敌的人，智氏的性命一定不会长久了。《周书》上说，‘要想打败他，一定要暂且辅助他。要想取得，一定要暂且给予。’您不如给智瑶土地，以使他傲慢，然后我们就可以选取友好的同盟而谋取智氏。为什么要让我们魏氏做智氏的箭靶子呢？”魏桓子



◆春秋战国·侯马盟书

又称“载书”，是用毛笔书写在玉片上的文字条约。为春秋晚期晋国赵鞅与卿大夫订立，要求参加盟誓的人都效忠盟主，一致讨伐被驱逐在外的敌对势力。

说：“好吧。”于是也交出了有万户人口的土地。

智瑶又向赵襄子索要蔡地、皋狼两处土地，赵襄子不给。智瑶大怒，率领韩、魏两家甲兵前去攻打赵氏。赵襄子准备出逃，问手下的人：“我到哪里去呢？”随从说：“长子城最近，而且城墙坚厚又完整。”赵襄子说：“百姓历经千辛万苦才修完城墙，现在又要他们冒着生命危险为我守城，他们能和我同心吗？”随从又说：“邯郸城里仓库充实。”赵襄子说：“我们搜刮民脂民膏才使仓库充实，现在又要他们为战争送命，他们会和我同心吗？还是投奔晋阳吧，那是先主的属地，并且尹铎待百姓很宽厚仁慈，那里的人民一定能同我们同舟共济。”于是赵襄子前往晋阳。

智瑶率领智、韩、魏三家联军将晋阳城团团围住，并决开汾水灌城。城墙被水淹没得只剩六尺，炉灶被浸泡，虫蛙丛生，情况十分危急，而民众却毫无背叛之意。智瑶乘战车巡视水势，魏桓子为其驾车，韩康子居右执矛护卫。智瑶得意地说：“我现在才知道水可以灭亡一个国家！”魏桓子听了智瑶的话，暗暗用胳膊肘碰了一下韩康子，韩康子也轻轻踢了一下魏桓子的脚，两人会意：如此说来，智瑶也可以用汾水灌魏都安邑，决绛水淹韩都平阳了。

智瑶的谋士郗疵提醒智瑶：韩、魏两家要反叛。但智瑶狂妄自大，根本听不进去。郗疵为了避祸，请求出使齐国。

赵襄子派自己的宰臣张孟谈从晋阳城出来见韩康子、魏桓子，说：“唇亡齿寒。现在智瑶率领韩、魏攻击赵氏，赵氏灭亡了，那么韩、魏也要相继灭亡。”韩康子、魏桓子本来就对智瑶不满，经张孟谈一游说，便下定决心，暗中与张孟谈约定了行动的日期。赵襄子在夜里派人杀死了守堤的官吏，决堤放水淹灌智瑶的军队。智瑶的军队因救水而大乱，韩、魏军队乘机从侧翼夹击智瑶军队，赵襄子则率领士卒进击智瑶军队的前锋，把智瑶的部众打得大败，最后杀了智瑶，并把智氏之族全部诛灭。只有辅果因另立了姓氏才幸免于难。



周纪

周显王八年

## 商鞅变法

夫信者，人君之大宝也。国保于民，民保于信。非信无以使民，非民无以守国。是故古之王者不欺四海，霸者不欺四邻，善为国者不欺其民，善为家者不欺其亲。不善者反之：欺其邻国，欺其百姓，甚者欺其兄弟，欺其父子。上不信下，下不信上，上下离心，以至于败。所利不能药其所伤，所获不能补其所亡，岂不哀哉？昔齐桓公不背曹沫之盟，晋文公不贪伐原之利，魏文侯不弃虞人之期，秦孝公不废徙木之赏。此四君者，道非粹白，而商君尤称刻薄，又处战攻之世，天下趋于诈力，犹且不敢忘信以畜其民，况为四海治平之政者哉？

**商**鞅，原是卫国庶出的国君后裔，最初在魏国国相公叔痤府上做门客。公叔痤知道商鞅的才干，就对惠王建议任用商鞅为重臣，否则就杀掉他。可是，惠王并没有听从他的劝告。

后来，商鞅逃到了秦国，正遇上秦孝公下令求贤，商鞅就通过秦国宠臣景监求见秦孝公，向孝公详细陈述了自己富国强兵的方略。孝公听后非常高兴，于是就和商鞅共议国家大事。

商鞅想实行变法，秦国的贵族们都不赞同。商鞅对秦孝公说：“对于普通的民众，不能和他们商议创业的计划，只能和他们共享成功的利益。讲论至高道德的人，与凡夫俗子没有共同语言；想成大业的人，不去与众人商议。所以圣贤只要能够强国，就不必拘泥于旧的传统。”大夫甘龙反驳说：“不对，只有依照旧的章程来治理，官员才能熟悉规矩而百姓才会安定不乱。”商鞅说：“普通人安于旧习，有学问的人却往往陷于其所知的范围不能自



拔。这两种人，让他们做官守法还可以，但不能和他们商讨在旧的章程之外开创大业的事。聪明的人制订法规政策，愚笨的人只会受法规政策的限制；贤德的人因时而变更礼制，无能的人则死守成法。”秦孝公说：“说得好！”

于是，秦孝公任命商鞅为左庶长，并制定了变法的条令。下令百姓按五家一伍、十家一什组织起来，互相监督揭发，否则一家犯法，什伍连坐。不告发奸谋的人处以斩刑，告发奸谋的人与斩敌首的人同赏，隐藏奸谋的人与投降敌人的人同罚。立有军功的人，分别按标准授予爵位。进行私斗的人，分别按情节轻重处以大小不等的刑罚。努力从事正业，在耕田纺织上获得粮食和布帛丰收的，免除本人徭役。从事工商以及因懒惰而贫困的，一经举报，便全家收为奴婢。宗室中没有经过军功论定的人，也不能列入宗室族谱。条令申明了尊卑地位和爵禄等级，并分别按等级差别分配田地、住宅、仆妾、衣饰器物，使有功劳的人获得荣誉，没有功劳的人虽然富有也不能显耀光彩。



周纪

周显王十六年

## 孙膑智斗庞涓

夫解杂乱纷纠者不控拳，救斗者不搏撠。批亢捣虚，形格势禁，则自为解耳。今梁、赵相攻，轻兵锐卒必竭于外，老弱疲于内。子不若引兵疾走魏都，据其街路，冲其方虚，彼必释赵以自救。是我一举解赵之围而收弊于魏也。

# 魏

惠王攻打赵国，包围了邯郸。周显王十六年（前353），齐威王派田忌救赵国。



◆战国·彩漆木樽

当初，孙膑与庞涓都学习兵法，庞涓在魏国任将军，自认为才能比不上孙膑，就请孙膑来魏国。孙膑到后，庞涓便陷害他，割掉他的膝盖骨又黥刺他的脸，想使他终身残废不能出任官职。齐国使者来到魏国，孙膑以受刑者的身份暗中求见，说动了齐国使者。齐国使者偷偷地把孙膑载上车一起返回齐国。田忌看重孙膑并以宾客之礼待他，又将他推荐给齐威王。齐威王向他请教兵法，并任命他为军师。此时齐威王打算救援赵国，便任命孙膑为将。孙膑认为自己是受过肉刑、躯体不全的人，不能担任将帅。齐威王便任命田忌为将，孙膑为军师，乘坐在有篷盖的车中，为田忌出谋划策。

田忌想率领齐军直接前往赵国援救。孙膑说：“想解开杂乱纠纷的争斗，不能靠挥舞拳头；制止相互斗殴者，不能参与进去跟着打。避开战争中双方厮杀的正面战场，而去进攻敌方暂时空虚的地方，抓住敌人的要害，敌人因形势所迫自然会引兵退去。如今魏、赵两国正在决战，魏国的精锐之师都集中在国外的主战场上，国内仅存老弱残兵。将军不如率军火速进逼魏都大梁，占据交通要道，袭击其防务空虚之地，魏军必然会从攻打赵国的前线回兵自救。这样我们就会一举两得，既解了赵国之围，又重创了魏国。”田忌听从了孙膑的建议。魏军果然中计，撤兵回援。魏军回师时，行军至桂陵，与田忌率领的齐军发生激战，魏军大败。

周显王二十八年（前341），魏将庞涓领兵伐韩国，韩国向齐国求援。孙膑说：“如果我们不等韩、魏双方打得疲惫时就去救援，等于我们去替韩国挨魏国的打，这就反过来成了我们在听从韩国的指挥了。况且现在看来魏国有攻破韩国的强烈欲望，韩国面临兵败国亡的危险时，就必然求救于我国。我们那时出兵既可以得到韩国对我们更深的感激，死心塌地地与我们结盟，又能够根据魏国暴露出来的问题而攻击它，这样，就不但能得到双重好处，还可赢得强盛的威名。”齐威王说：“很好。”于是暗中答应了韩国使者



的请求，同意出兵救援，并让他回国去。韩国以为齐国会马上来救援便奋起与魏国交战，但五次都失败了。最后韩国与齐国结盟，把国家的命运交给了齐国。

齐国出兵，派田忌、田婴、田盼为将军，孙膑为军师，前去救援韩国，仍用直袭魏国都城的老办法。庞涓听说后，急忙放弃韩国回国。魏国派太子申为将军，抵御齐国军队。孙膑对田忌说：

“魏、赵、韩三国的士兵向来彪悍勇猛，看不起齐军；而齐国土兵的名声也确实不好。善于指挥作战的将军必须因势利导，扬长避短。”

《孙子兵法》说，“从一百里外去奔袭会使上将受挫，从五十里外去奔袭只有一半军队能到达。”于是田忌便命令齐国军队在进入魏国地界后，第一天修造十万个灶，第二天减为五万个，第三天再减为两万个。庞涓率兵追击齐军三天，见到这种情况，十分高兴，说：

“我早听说齐兵胆小，进入我国三天，士兵已逃离一多半了。”

于是他留下步兵，只率领精锐部队日夜兼程追逐齐军。孙膑推算庞涓的行程，估计傍晚时将到达马陵。马陵道路狭窄，而且两旁多险要阻碍，便于埋伏兵卒，孙膑就命令士兵砍断大树，削掉树皮，写上一行大字：“庞涓死此树下！军师孙膑。”他又命令齐军中的好射手准备数万弓弩在狭道两旁埋伏，约定在日暮时看见有人举火就万弩齐发。庞涓果然在天黑时赶到砍断的大树下面，看见剥掉树皮处写了字，就用火把照着看。他还没有读完这行字，齐军就万箭齐发，魏军混乱四散。庞涓自己知道智穷计竭，军队溃败，便自刎而死，临死前说：“竟让孙膑这小子成名了！”齐军乘胜大败魏军，俘虏了魏国的太子申。



◆ 银雀山汉简《孙膑兵法》



周显王三十六年

周纪

## 苏秦游说六国

大王事秦，秦必求宜阳、成皋。今兹效之，明年又复求割地。与则无地以给之，不与则弃前功，受后祸。且大王之地有尽而秦之求无已，以有尽之地逆无已之求，此所谓市怨结祸者也。不战而地已削矣！鄙谚曰：“宁为鸡口，无为牛后。”夫以大王之贤，挟强韩之兵，而有牛后之名，臣窃为大王羞之。

**当**初，洛阳人苏秦曾向秦王进献兼并天下的计划，却没有得到秦王的采纳，苏秦只好离去。

后来，苏秦又到了燕国，他对燕文公说：“燕国之所以不遭受侵犯和掠夺，是因为南面有赵国做屏障。秦国要想攻打燕国，必须远涉千里之外，而赵国要攻打燕国，只需行军百里以内。现在您不担忧眼前的灾患，反倒顾虑千里之外，办事情没有比这更糟糕的了。我希望大王您能与赵国结为友好邻邦，两国一体，则燕国就可以无忧无虑了。”燕文公觉得苏秦说得很有理，就资助他车马，让他去游说赵肃侯。

苏秦前往赵国游说赵肃侯，说：“当今崤山以东建立的国家没有比赵国更强大的了。秦国最嫉恨的也莫过于赵国。然而秦国不敢发兵攻打赵国的原因，是害怕韩、魏在背后谋算它。秦国攻打韩、魏，因为没有名山大川的阻挡，可以逐渐侵占它们，直至逼近它们的国都为止。韩、魏抵挡不住秦国，一定向秦国称臣，秦国没有韩、魏在背后谋算它，那么祸患就要降临到赵国头上。我对天下的地图加以考察后发现：诸侯国的土地是秦国的五倍，诸侯国的兵力是秦国的十倍，如果六国合纵为一，合力向西去攻打秦国，秦国



必然大败。那些主张连横的人都想要诸侯国割让土地给秦国，如果秦国成功，他们可享富贵荣耀，可是国家受秦国侵犯他们却不为国家担忧。这些主张连横的人日夜都拿秦国来恐吓各诸侯国，以迫使他们割让土地。所以我希望大王仔细考虑这个大事！我私下为大王谋划，不如使韩、魏、齐、楚、燕、赵各国一致合纵相亲以对付秦国，让各诸侯国将相在洹水滨集会，相誓结盟，共同缔约，‘假若秦国攻打其中一国，其他五国应出兵，有的袭扰阻止秦军，有的前往受侵国救助。有不履行此盟约的，其他各国共同讨伐它！’各诸侯国合纵相亲来抵抗秦国，秦国军队一定不敢出师函谷关来侵害崤山以东各诸侯国。”赵肃侯听了很高兴，优厚地款待苏秦，给他丰富的赏赐，让他去各诸侯国游说合纵结盟。

苏秦又劝说韩宣惠王：“韩国方圆九百多里，有几十万军队，天下的强弓、劲弩、利剑都出自韩国。韩国士兵双脚踏弩射箭，能连射百发以上。用这样勇猛的士兵，披上坚固的盔甲，张起强劲的弓弩，手持锋利的刀剑，说一个顶百个也不夸张。大王若是屈服秦国，秦国必定索要宜阳、成皋两城，今年满足了它，明年还会要求割别的土地。再给它已无地可给，不给又前功尽弃，要蒙受后祸。大王的土地有限而秦国的贪欲没有止境，以有限的土地来迎合无穷的欲望，这正是自找苦吃，没打一仗就丢光了土地。俗话说：‘宁为鸡口，无为牛后。’大王您这样贤明，



#### ◆战国·彩漆木高柄壶形器

通高30.3厘米，饮器。整器由盖、身组成。直口，细颈，圆鼓腹，喇叭形座。通体髹黑漆，以暗红漆绘花纹。



◆战国·彩漆木徽

拥有韩国的强兵，而落个‘牛后’的名声，那时我在背地里也要为您害羞了！”韩王觉得苏秦说得十分有理。

苏秦又游说魏惠王说：“大王的疆土方圆一千里，地域虽说小了些，但人口众多。您拥有的武士、苍头、奋击就各二十万，仆从十万，兵车六百辆，战马五千匹，竟然听从群臣的议论，准备屈从于秦国的指挥。我希望大王好好想一想。”魏惠王听从了苏秦的劝说。

苏秦接下来去游说齐宣王说：“齐国四面都有要塞，方圆二千余里，披甲士兵几十万，粮食堆积如山。精良的三军，郊外二十县的五都之兵，进攻像离弦利箭，作战如雷霆万钧，撤退似风雨扫过。有了他们，即使遇到战争，也不用到泰山、清河、渤海一带去征兵。临淄城里有七万户，以我的猜测，每户男子不下三人，不用到边远县乡去征兵，仅临淄城里的人已够二十一万兵了。临淄城富庶殷实，居民都斗鸡、赛狗、下棋、踢球。临淄的道路上，车多得互相碰撞，人多得摩肩接踵，衣服连起来成了帷帐，众人挥汗如同下雨。韩国、魏国之所以十分害怕秦国，是因为与秦国接壤，出兵对阵，作战用不了十天，就到了生死存亡的关头。韩国、魏国如果打败了秦国，自身也会损伤过半，难守边境；如果败给秦国，

那么紧接着国家就会面临灭亡的危险。所以韩国、魏国对与秦国作战十分慎重，常常表示屈服忍让。现在秦国要进攻齐国就不是这样。它要背向韩、魏，经过卫国阳晋的道路，途经亢父的险要地段，战车不能并排前进，战马不能并排奔跑，只要有一百人扼守险要，哪怕有一千人也不敢通过啊。

秦军虽然想深入齐国但有后顾之忧，害怕韩、魏在后面谋算它，因此自己恐惧怀疑、虚张声势地吓唬韩、魏，骄躁矜夸而不敢进兵，由此看来秦国不敢侵害齐国的